

# Inhalt

## Widmung 11

Dank an die Mutter (*Fritz Usinger*) 13

Eine Frau kann nur eines tun (*Worte einer adeligen Abessinierin*)

Den Müttern (*Nikolai Nekrassof*) 20

Mutter besiegt den Tod (*Anton Schnack*) 21

Mutters Hände (*Kurt Tucholsky*) 23

## Die große Mutter 25

An die Mutter aller (*Homer*) 27

Gebet der Priester des Landes Sumer zu ihrer Göttin

Gatumtug, der »Mutter von Lagasch« (2000 vor Christus)

Klage der sumerischen Göttin Inanna (2000 vor Christus)

Brahma, der weiseste aller indischen Götter,

bittet die Große Mutter um Hilfe 30

Aditi (*Aus dem Rigveda*) 31

Gesang der Kagaba-Indianer in Columbia 32

Die Stammesgöttin der Lenca (*Aztekisches Märchen*) 33

Die Erdmutter (*Jakob Grimm*) 34

Ich grüße die Mutter, . . . Bankimtschand

Tschattopadhyaya (*Aus dem Indischen von v. Glasenapp*)

Mutter, dies ist die Hoffnung! (*Ramprasad, Indien*) 36

Mutter Erde (*Kalungano, Moçambique*) 37

Mutter (*Oswaldo Alcantara. Kapverdische Inseln*) 43

Aus einem äthiopischen Marienlied 45

Ave Maria zart (*Altes Marienlied*) 46

Maria spricht (*Mechtild von Magdeburg*) 48

Maria führt den Reigen (*Volkslied aus dem Sundgau*, 16  
Die zweite Mutter (*Martin Buber*) 52

### *Die Erwartende* 53

Altes Wiegenbandlied aus Jauer in Schlesien 55  
In Erwartung des Kindes (*Gabriela Mistral*) 57  
Leise weht ein erstes Blühen . . . (*Rainer Maria Rilke*) 59  
Matthias und Rebecca Claudius an ihre Tochter Anna  
Ein Mensch wird geboren (*Maxim Gorki*) 61  
Der Mutter Einkehr zu sich selbst (*Ina Seidel*) 72  
Der junge Delphin (*Maurice Burton*) 73

### *Mutter und Kind* 77

Aus einem »Ehestandsgemälde« von 1790 (*Johann Friedr. Schinkel*) 77  
Die Mutter bei der Wiege (*Matthias Claudius*) 82  
Wir allein sind die Welt für das Kind (*Honoré de Balzac*) 83  
Solang die Welt noch Licht hat (*Gabriela Mistral*) 89  
Fall nicht aus meinen Armen! (*Gabriela Mistral*) 90  
Mutter und Tochter im Kindbett (*Glückel von Hameln*) 91  
Vor der Türe schläft der Baum (*Detlev von Liliencron*) 92  
Martina adoptiert mich als Gänsemutter (*Konrad Lorenz*) 93  
Ein Wiegenlied bei Mondschein zu singen (*Matthias Claudius*) 94  
Mit Singen gewann sie die Stille im Haus  
(*Marceline Desbordes-Valmore*) 102  
Als er sein Weib und's Kind an ihrer Brust schlafend fand  
(*Matthias Claudius*) 104  
Der Nachgeborene (*William M. Thackeray*) 105  
Der Segen der Himmelsfrau (*Märchen aus dem Zentralfriedhof*) 106  
Die Muttermilch (*Jüdische Historie*) 111  
Der Segen der verstorbenen Mutter (*Märchen aus dem Zentralfriedhof*) 112  
Alle Namen werden schal vor dir (*Gertrud Kolmar*) 113  
Geburtsanzeige (*Arno Holz*) 117  
Taufe! . . . Taufe in der Breiten Straße! (*Thomas Mann*) 118

### *Die Verantwortung der Mutter* 125

Mutterpflicht (*Jean Paul*) 127



Helmuth von Moltke an seine Mutter 199  
 Der Konfirmand Felix Schumann an seine Mutter Clara  
 Clara Schumann an ihren Sohn Felix (Oberprimaner) 204  
 Schreibe bald, froh und heiter! (Joseph Kainz) 204  
 Antoine Saint-Exupéry schreibt an seine Mutter 206  
 Auf der Ofenbank (Friedrich Bischoff) 212

### *Braut und Mutter* 213

Die kluge Tochter (Abraham Gotthelf Kästner) 215  
 Von den Rosen komm ich ... (Spanisches Lied) 216  
 Was das Großmütterlein sang (Wilhelm Busch) 217  
 Isabel schreibt an ihre Tochter (Manfred Hausmann) 218  
 Jetzt ist die Rosenzeit (Karl Friedrich Kretschmann) 220  
 Das Wesentliche bleibt ungesagt (Anne Morrow Lindbergh) 221

### *Die Söhne* 231

Die Söhne (Maria Müller-Gögler) 233  
 Am erweiterten Strande ... (Paula Ludwig) 234  
 Geht dieser Haß nicht zu weit? (Lessing schreibt an seinen Sohn) 235

### **Spaßhafte Bücher! Spaßhafte Briefe!**

(Jean Paul schreibt an seine Mutter) 239  
 Aber wie ich gehe, das muß ich wissen (Ernst Moritz Arndt) 240  
 Tüchtiger zum Erzieher als zum Predigtamt (Friedrich Schlegel) 241  
 Madame la Comtesse, liebste Mama (Fürst Hermann Pückler) 242  
 Der wichtigste Brief, den ich je geschrieben habe (Robert Schumann) 243  
 ... und müßte ich Katzen fressen in München (Gottfried Keller) 244  
 Die Bekehrung der Mutter. Ein Erlebnis Doktor Gions (Karl Kraus) 245  
 Dein lieber Sohn, an dem »ich« Wohlgefallen habe (Karl Kraus) 246  
 Brief an die Mutter (Sergej Jessenin) 261  
 Von den Kindern getrennt (Ootomo Sakanohe) 263  
 Aus dem Gesetzbuch der Sumerer 264  
 Eine Mutter verflucht ihren Sohn (Indonesisches Märchen) 265  
 Der Mutter Fluch (Bulgarisches Volkslied) 267  
 Die Mutter spricht mit dem verlorenen Sohn (André Gide) 268  
 Der Abschiedsbrief der Frau Fönß (Jens Peter Jacobsen) 269

- Helmuth von Moltke an seine Mutter 199  
 Der Konfirmand Felix Schumann an seine Mutter Clara  
 Clara Schumann an ihren Sohn Felix (Oberprimaner) 202  
 Schreibe bald, froh und heiter! (Joseph Kainz) 204  
 Antoine Saint-Exupéry schreibt an seine Mutter 206  
 Auf der Ofenbank (Friedrich Bischoff) 212

### *Braut und Mutter* 213

- Die kluge Tochter (Abraham Gotthelf Kästner) 215  
 Von den Rosen komm ich . . . (Spanisches Lied) 216  
 Was das Großmütterlein sang (Wilhelm Busch) 217  
 Isabel schreibt an ihre Tochter (Manfred Hausmann) 220  
 Jetzt ist die Rosenzeit (Karl Friedrich Kretschmann) 222  
 Das Wesentliche bleibt ungesagt (Anne Morrow Lindbergh) 224

### *Die Söhne* 231

- Die Söhne (Maria Müller-Gögler) 233  
 Am erweiterten Strande . . . (Paula Ludwig) 234  
 Geht dieser Haß nicht zu weit? (Lessing schreibt an seinen Sohn) 236  
 Spaßhafte Bücher! Spaßhafte Briefe!  
 (Jean Paul schreibt an seine Mutter) 239  
 Aber wie ich gehe, das muß ich wissen (Ernst Moritz Arndt) 241  
 Tüchtiger zum Erzieher als zum Predigtamt (Friedrich Hebel) 243  
 Madame la Comtesse, liebste Mama (Fürst Hermann Pückler) 245  
 Der wichtigste Brief, den ich je geschrieben habe (Robert Schumann) 247  
 . . . und müßte ich Katzen fressen in München (Gottfried Keller) 249  
 Die Bekehrung der Mutter. Ein Erlebnis Doktor Gions (Gottfried Keller) 251  
 Dein lieber Sohn, an dem »ich« Wohlgefallen habe (Karl Kraus) 253  
 Brief an die Mutter (Sergej Jessenin) 261  
 Von den Kindern getrennt (Ootomo Sakanohe) 263  
 Aus dem Gesetzbuch der Sumerer 264  
 Eine Mutter verflucht ihren Sohn (Indonesisches Märchen) 265  
 Der Mutter Fluch (Bulgarisches Volkslied) 267  
 Die Mutter spricht mit dem verlorenen Sohn (André Gide) 269  
 Der Abschiedsbrief der Frau Fönß (Jens Peter Jacobsen) 271  
 Agrippina bittet Kaiser Nero, ihren Sohn, um Gerechtigkeit 273



Sankt Peter und seine Mutter (*Bulgarische Legende*) 277  
Wie Muliän seine Mutter aus der Hölle holte (*Chinesisches Märchen*) 278

## *Die Mutter als Schicksal* 283

Die Mutter als Schicksal (*Felix Schottlaender*) 285

Maria Theresia schreibt an ihre Kinder 294, 296, 298

... fühl ich wunderbar, wie Sie mich insgeheim beherrschen  
(*Friedrich Hölderlin*) 300

Die Mutter hat sich nie von mir getrennt (*Hans Thoma*) 301

Mutters Sinn für Humor (*Angus Wilson*) 303

Es ist ein Familienfehler, die Abwesenden zu vergessen  
(*Thomas Wolfe*) 310

Niemand findet ihn (*Ina Seidel*) 315

In Spanien sagt man »Mutterhaus«, nicht »Vaterhaus«  
(*Marianne Langewiesche*) 316

Mutter (*Josefa Berens-Totenohl*) 317

Tod der Mutter (*Albrecht Dürer*) 318

Wilhelm Grimm über seine Mutter 320

Die geheimnisvolle Stimme (*Carl Hilty*) 321

Die »Superiorität« der Mutter (*Theodor Fontane*) 323

Schlüssig. Vor dem Bilde meiner Mutter (*Friederike Kempner*) 324

Deine Töne (*Friederike Kempner*) 327

Da sank dein Kummer in mich (*Ina Seidel*) 328

Wie kann ich Schwestern haben, wenn ich gar nicht bin? (*Isaak Dinesen*) 329

Die Nelken (*Max Herrmann-Neiße*) 336

Mutter (*Albrecht Haushofer*) 337

## *Das Los der Mutter* 339

Die jungen Frauen und die Schwiegermütter  
(*Neugriechisches Märchen*) 341

Du sollst deine Schwiegermutter ehren! (*Südseemärchen*) 342

Was gedieh nicht unter diesen Händen? (*Marianne Langewiesche*) 343

Spruch aus dem Rigveda 348

Die trauernde Mutter (*Ferid ed din Attar*) 349

Mater dolorosa (*Heinrich Seuse*) 350

Die Klage der Mutter (*Jüdisches Märchen*) 351

Die weinende Frau (*Martin Buber*) 359  
Die Mutter am Grabe (*Matthias Claudius*) 360  
Abschied (*Johannes Nogielsky*) 361  
Briefe aus dem »Jahr des Jünglings« (*von Volkmar Lach*)  
Ich glaube an die unermeßliche Kraft des Leides  
(*Brief von Hans Scholl an seine Mutter*) 367  
Brief an die Mutter aus dem Gefängnis (*Dietrich Bonhoeffer*)  
Frühling 1946 (*Elisabeth Langgässer*) 369  
Weihnachtsbrief einer Mutter an den kriegsgefangenen Sohn  
Abseits von der Menge (*Laotse*) 372

### *Die Großmutter* 373

Der treuehopsamste Enkel Johann Wolfgang Goethe  
Zum zweiundsiebzigsten Geburtstag (*Friedrich Hölderlin*)  
Großmutter (*Friedrich Hebbel*) 379  
Das Bild der Ahne (*Else Hell*) 381  
Großmutter und Enkel (*Hugo von Hofmannsthal*) 383

### *Quellenverzeichnis* 387

### *Bildnachweis* 390